

Правительство Российской Федерации

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
"Национальный исследовательский университет
"Высшая школа экономики"**

Департамент иностранных языков
Кафедра иностранных языков

**Программа дисциплины
Португальский язык
I ЭТАП (1-2 КУРСЫ)**

направления подготовки **38.03.01 «Экономика»** (уровень подготовки бакалавр) и
направления подготовки **41.03.05 «Международные отношения»** (уровень
подготовки бакалавр)

Автор программы: проф. Якушева И.В. iyakusheva@hse.ru
старший преподаватель Балашов Л.Ю. leonid.balashov2010@yandex.ru

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков факультета МЭ и МП
«__»_____ 2011 г
Зав. кафедрой [Якушева И.В.]

Рекомендована секцией УМС факультета МЭ и МП
«__»_____ 2011 г
Председатель [Суздальцев А.И.]

Утверждена УС факультета МЭ и МП «__»_____ 2011 г.
Ученый секретарь _____ [подпись]

Москва, 2011

*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями
университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы.*

1 Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки **38.03.01 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)** и направления подготовки **41.03.05 «Международные отношения» (уровень подготовки бакалавр)**, изучающих дисциплину "Португальский язык".

Программа предназначена для студентов факультета мировой экономики и мировой политики (далее МЭ и МП) НИУ ВШЭ, изучающих португальский язык на начальном этапе обучения (I – II курсы).

Программа разработана в соответствии с:

- требованиями образовательных стандартов направления подготовки **38.03.01 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)** и направления подготовки **41.03.05 «Международные отношения» (уровень подготовки бакалавр)**, утвержденных ученым советом государственного образовательного бюджетного учреждения высшего профессионального образования «Государственный университет – Высшая школа экономики» (далее – ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ) протокол от 02.07.2010 г. № 15. Стандарт ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ соответствует требованиям Федерального закона «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» в ред. от 10.02.2009 г. №18-ФЗ.

2 Цели освоения дисциплины

Цель курса "Португальский язык" - развитие общекультурной компетенции и формирование иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции, входящей в состав профессиональной компетенции бакалавра в сфере экономики и международных отношений. Иноязычная профессионально-коммуникативная компетенция представляет собой готовность и способность осуществлять иноязычное общение в условиях межкультурной профессиональной коммуникации.

Цель курса иностранного языка на факультете мировой экономики и мировой политики - развитие общей и формирование профессионально-коммуникативной компетенции – способности осуществлять иноязычное общение в условиях межкультурной профессиональной коммуникации.

Целью предусматривается достижение уровня А2+. Программа направлена на достижение максимального соответствия уровня иноязычной подготовки студентов международным стандартам в области обучения иностранным языкам.

Задачи дисциплины

В ходе освоения дисциплины предусматривается:

изучение:

- социокультурных стереотипов речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степени их совместимости / несовместимости;
- национально-маркированной и безэквивалентной лексики, социокультурных лакун;
- правил речевого поведения (речевой этикет) в условиях профессионального межкультурного общения.

формирование способности:

- вести на иностранном языке беседу, участвовать в дискуссии, выступать публично в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения; правильно пользоваться речевым этикетом в ходе устного общения с представителем иной лингвокультуры;
- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью различную информацию на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сфер общения;
- выполнять устный перевод в рамках профессиональной сферы общения;
- выполнять письменный перевод печатных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- выполнять письменный перевод документов и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- правильно пользоваться этикетом письменной речи;
- реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения.

В ходе изучения дисциплины предусматривается **совершенствование** следующих **речевых умений**:

в области говорения и аудирования:

- задавать все типы вопросов, соблюдая речевой этикет.
- строить связанные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации.
- делать сообщения и доклады на иностранном языке по профессионально значимой тематике.
- суммировать и комментировать содержание деловой беседы.
- синтезировать вторичные тексты различного характера.
- вести беседу по телефону, пользуясь речевым этикетом телефонных переговоров.
- вести деловые переговоры.
- вести неофициальную беседу с учётом особенностей национальной культуры собеседника, в том числе включиться в беседу нескольких лиц, направлять ход двусторонней беседы, прервать, возобновить прерванную неофициальную беседу.
- пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы в непосредственном контакте с аудиторией.
- понимать и перерабатывать основное содержание устных монологических текстов, воспринятых из различных источников информации (в том числе из СМИ).
- понимать эмоционально насыщенную информацию при непосредственном общении с носителем языка.
- понимать публичное выступление, в том числе переданное с помощью технических средств.
- извлекать имплицитную информацию из устного сообщения монологического или диалогического характера.

в области чтения и письма

- читать и понимать тексты по специальности различных жанров с различным уровнем проникновения в содержание.
- писать официальные и неофициальные письма.
- составлять факсы, телеграммы.

- составлять документы, инструкции, контракты.
- составлять планы, резюме.
- заполнять анкеты, декларации.
- составлять рефераты, аннотации.
- аргументированно изложить мнение по предложенному вопросу.
- проводить творческий анализ исходного письменного текста и обобщать факты в письменной форме.

в области перевода

- переводить письма, факсы и телеграммы с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
- письменно переводить документы, статьи и другие материалы по профессиональной тематике с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
- осуществлять перевод с листа с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
- осуществлять устный последовательный перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

в области информационно-аналитической работы

- понимать лекции на иностранном языке.
- понимать фактическую информацию по радио и телевидению.
- извлекать фактическую информацию из прессы и сети Интернет.
- осуществлять аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных, письменных и электронных источников.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В соответствии с целями основной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности, указанными в ОС ГОБУ ВПО **ГУ-ВШЭ**, выпускник со степенью «бакалавр» должен обладать следующими универсальными и специальными компетенциями:

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
<u>социально-личностные и общекультурные (СЛК)</u>	СЛК–1 СЛК- 3 СЛК-6	-владеет культурой критического мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения; - способен понимать движущие силы и закономерности исторического процесса; события и процессы экономической истории; место и роль своей страны в истории человечества и в современном мире; - способен логически верно, аргументировано и ясно строить	Практические занятия, самостоятельная работа студентов, подготовка докладов и презентаций, проектная работа, проблемное обучение, учебная симуляция (ролевая и деловая игра), дискуссии, разбор конкретных ситуаций (кейсы), компьютерное обучение.

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
<p><u>инструментальн ые (ИК)</u></p> <p><u>профессиональн ыми (ПК)</u></p> <p><u>Специальные компетенции(С К)</u></p> <p><u>лингвистическая компетенция</u></p>	<p>СЛК-7</p> <p>СЛК-9</p> <p>СЛК- 11</p> <p>СЛК-14</p> <p>ИК-2</p> <p>ИК- 4</p> <p>ПК-8</p> <p>ПК-9</p> <p>(СК-1)</p> <p>(СК-2)</p>	<p>устную и письменную речь;</p> <ul style="list-style-type: none"> - готов к кооперации с коллегами, работе в коллективе; - способен к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; - осознает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности; - владеет иностранным языком на уровне, достаточном для разговорного общения, а также для поиска и анализа иностранных источников информации <p>–способен к письменной и устной общей и профессиональной коммуникации на государственном (русском) языке и на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> – готов работать с информацией из различных источников. - способен анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей; - способен, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет. - обладает знанием определенного набора лексических, грамматических и фонетических единиц изучаемого языка, и умеет пользоваться 	

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
<p><u>прагматическая компетенция</u></p> <p><u>дискурсивная компетенция</u></p> <p><u>социолингвистическая компетенция</u></p> <p><u>стратегическая компетенция</u></p> <p><u>учебная компетенция (УК)</u></p>	<p>(СК-3)</p> <p>(СК-4)</p> <p>(СК-5)</p> <p>УК-1</p> <p>УК-2</p>	<p>этими знаниями при порождении и восприятии иноязычных высказываний.</p> <p>- умеет использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников, адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения.</p> <p>- обладает способностью построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании</p> <p>- способен использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации.</p> <p>- обладает умением использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком.</p> <p>–способен самостоятельно ставить цели образовательной деятельности, искать способы и приемы достижения этой цели, осознавать ответственность за выполнение учебного труда;</p> <p>–готов к непрерывному</p>	

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
		<p>самообразованию, к смене профиля трудовой деятельности, к удовлетворению постоянно меняющихся жизненных и профессиональных потребностей для успешной адаптации на рынке труда.</p> <p><i>(указываются в соответствии с ОС ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ)</i></p>	

4 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к циклу гуманитарных и социально-экономических дисциплин и блоку дисциплин, обеспечивающих общую профессиональную подготовку для направления подготовки **38.03.01** "Экономика" и направления подготовки **41.03.05** "Международные отношения".

Преподавание дисциплины «Португальский язык» органично вписывается в программу непрерывной подготовки специалиста экономического профиля и является самостоятельным курсом.

Каждый предмет в программе обучения вносит свой специфический вклад в общее образование студента. Курс иностранного языка тесно связан с дисциплинами «Русский язык и культура речи», «Риторика, культура речи и креативное письмо». Эти дисциплины формируют речевые умения. В связи с этим основная функция языковых предметов – коммуникативная, хотя эти предметы выполняют и образовательно-воспитательные задачи.

Дисциплина «Португальский язык» тесно связана с изучением специальных дисциплин, таких как «Основы экономической теории», «Микроэкономика», «Макроэкономика», «Экономика предприятия», «Экономика и политика страны изучаемого языка», «Бухгалтерский учет и международные стандарты финансовой отчетности» и др., параллельное преподавание которых позволяет студентам соотносить знания, получаемые в процессе изучения иностранного языка с уже имеющимися знаниями по специальности, что повышает мотивацию к изучению испанского языка и способствует опредмечиванию имеющихся у студентов познавательных потребностей.

Весь курс языковой подготовки студентов условно разбивается на два этапа - начальный этап (I – II курсы) и продвинутый этап обучения (III-IV курсы). Этапы отличаются сложностью материалов (от простого к сложному) и соотношением общелитературного языка (ОЯ) (доминирует на начальном этапе) и профессионального языка для специальных целей (ПЯ) (преобладает на продвинутом этапе). Оба этапа неразрывно связаны и подчинены единой цели достижения конечных программных требований.

5. План учебной дисциплины

I этап

1 курс

Модуль	Аспект	Аудиторная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Всего часов
I-IV	<i>Общелитературный португальский язык</i>	288	144	432

II этап

2 курс

Модуль	Аспект	Аудиторная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Всего часов
I-IV	<i>Общелитературный португальский язык</i>	126	63	189
I-IV	<i>СМИ и страноведение</i>	110	55	165
I-IV	<i>Домашнее чтение</i>	52	26	78

6. Формы контроля знаний студентов

1-2 курс

Тип контроля	Форма контроля	1 год				2 год				Параметры
		1	2	3	4	1	2	3	4	
Текущий (неделя)	Контрольная работа	*	*	*	*	*	*	*	*	письменная работа 1ч.20 м.
		*	*	*	*	*	*	*	*	
	Эссе									
	Реферат									
	Коллоквиум									
	Домашнее задание	*	*	*	*	*	*	*	*	Подготовка докладов, презентаций
Промежуточный	Зачет		*				*			
	Экзамен									письменная часть экзамена 1ч.20 м, устный экзамен
Итоговый	Экзамен				*				*	письменная часть экзамена, устная часть экзамена

7. Содержание дисциплины

1 курс

Общелитературный язык

Составитель: ст. преподаватель Балашов Л.Ю.

п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		288		144	432
	Модуль 1				
	Tema: “ A língua portuguesa no mundo” Introdução à fonética. Чтение, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> ударение, имя существительное, род, число.	8		4	12
	Tema: Alfabeto. Fonemas a, e, i, o, u. Чтение, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> определенный и неопределенный артикли. Имя прилагательное, род, число.	10		5	15
	Tema: Fonemas p, b, n, f, t, d, s, l, r, l, y, k, g, x. Чтение, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> Множественное число существительных и прилагательных на – l. Простые предлоги. Слияние предлогов с артиклями.	10		5	15
	Tema: Ditongos e tritongos Чтение, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> Личные местоимения. Числительные 1-20.	12	Контрольная работа № 1	6	18
	Tema: Apresentação. Cumprimentos. Despedidas. Чтение, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> притяжательные местоимения. Числительные 30-100.	12	Домашнее задание №1	6	18
	Tema: Aspecto físico. Paixões. Чтение, словарь, слова – связки, аудирование. <u>Грамматика:</u> указательные местоимения. Слияние предлогов с указательными местоимениями.	12	Контрольная работа № 2	6	18
	Модуль 2				

	<p>Tema: A minha casa. O meu apartamento. Чтение, словарь, слова – связки, диалоги, перевод. <u>Грамматика:</u> Глагольная система португальского языка. Настоящее время глаголов типового спряжения.</p>	16		8	24
	<p>Tema: A minha família. Чтение, словарь, слова – связки, диалоги, перевод. <u>Грамматика:</u> Глаголы ser и estar.</p>	12	Контрольная работа № 3	6	18
	<p>Tema: Tempo. Estações do ano. Чтение, словарь, слова – связки, диалоги, перевод, аудирование. <u>Грамматика:</u> Глагольные Конструкции ir+infinitivo, estar a + infinitivo.</p>	12	Домашнее задание № 2	6	18
	<p>Tema: A vida quotidiana. Horário. Чтение, словарь, диалоги, перевод, аудирование. <u>Грамматика:</u> Настоящее время отклоняющихся глаголов.</p>	12		6	18
	<p>Tema: Dias da semana. As datas. Чтение, словарь, диалоги, перевод, аудирование. <u>Грамматика:</u> Настоящее время глаголов индивидуального спряжения.</p>	12	Контрольная работа № 4	6	18
	Модуль 3				
	<p>Tema: O meu tempo livre. Чтение, словарь, диалоги, перевод, аудирование. <u>Грамматика:</u> причастие прошедшего времени. Числительные 200-1000. Возвратные глаголы.</p>	10		5	15
	<p>Tema: Festas da família. O aniversário. Чтение, словарь, диалоги, перевод, аудирование. <u>Грамматика:</u> Простое прошедшее время глаголов типового спряжения.</p>	8		4	12

<p>Tema: No restaurante. Uma refeição Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> Простое прошедшее время глаголов индивидуального спряжения.</p>	10		5	15
<p>Tema: Hotel. À procura de um quarto. Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> прошедшее время глаголов несовершенного вида.</p>	8		4	12
<p>Tema: Viagens. Meios de transporte. Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> Imperfeito do Indicativo в модальном значении. Неопределенные и отрицательные прилагательные и местоимения.</p>	10	Контрольная работа № 5	5	15
<p>Tema: Planos para o futuro. Чтение, перевод, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> Простое будущее время. Наречия отрицания.</p>	8	Домашнее задание № 3	4	12
<p>Tema: Pessoas famosas de Portugal e do Brasil. Чтение, перевод, словарь, аудирование. <u>Грамматика:</u> Condicional simples. Временное значение.</p>	8		4	12
<p>Tema: Desporte e saúde. Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> Condicional simples. Модальное значение. Беспредложные формы личных местоимений в винительном и дательном падежах.</p>	10		5	15

<p>Tema: Desporte em Portugal e no Brasil. Чтение, перевод, словарь, презентации, аудирование. <u>Грамматика:</u> Возвратные частицы и беспредложные формы личных местоимений дательного и винительного падежей в утвердительных, вопросительных и отрицательных предложениях.</p>	8	Контрольная работа № 6	4	12
<p>Модуль 4</p>				
<p>Tema: Cinema. Cinema lusófono. Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> Предпрошедшее время. Простая и составная форма.</p>	16		8	24
<p>Tema: No teatro . Famosos dramaturgos de Portugal e do Brasil Чтение, перевод, словарь, презентации, аудирование. <u>Грамматика:</u> Согласование времен в сложноподчиненных предложениях. Преобразование прямой речи в косвенную.</p>	16	Контрольная работа № 7	8	24
<p>Tema: Cultura de Portugal e do Brasil. Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> Страдательный залог. Presente histórico.</p>	16		8	24
<p>Tema: Festas portuguesas e brasileiras. Чтение перевод, словарь, презентации, аудирование. <u>Грамматика:</u> Infinitivo pessoal simples e composto. Связные инфинитивные конструкции.</p>	16	Домашнее задание № 4	8	24
<p>Tema: Descrições no passado. Чтение, перевод, словарь, диалоги, аудирование. <u>Грамматика:</u> Se apassivador. Неопределенно-личные предложения. Конструкция haver de.</p>	16	Контрольная работа № 8	8	24

2 курс**Общелитературный язык****Составитель: ст. преподаватель Балашов Л.Ю.**

п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		126		63	189
	Модуль 1				
	Tema: Férias. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Утвердительная форма повелительного наклонения глаголов типового спряжения.	8		4	12
	Tema: Viagens. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Утвердительная форма повелительного наклонения глаголов индивидуального спряжения.	8		4	12
	Tema: Uma consulta médica. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Отрицательная форма повелительного наклонения.	6		3	9
	Tema: Saúde pública em Portugal. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Presente do Conjuntivo. Повелительное наклонение в косвенной речи.	8	Контрольная работа № 1	4	12
	Модуль 2				
	Tema: Fazendo compras. Saldos. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Presente do Conjuntivo в придаточных дополнительных и подлежащих.	8		4	12

	<p>Tema: Gastronomia. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Presente do Conjuntivo в придаточных уступительных, времени и причины.</p>	8		4	12
	<p>Tema: Gastronomia portuguesa. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Presente do Conjuntivo в придаточных цели, определительных и условных.</p>	8	Контрольная работа № 2	4	12
	Модуль 3				
	<p>Tema: Médio ambiente. Problemas ecológicos. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Futuro do Conjuntivo в придаточных условных.</p>	8		4	12
	<p>Tema: Emprego. Uma entrevista de trabalho. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Futuro do Conjuntivo в придаточных времени.</p>	8	Контрольная работа № 3	4	12
	<p>Tema: Ensino. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. <u>Грамматика:</u> Futuro do Conjuntivo в придаточных образа действий, уступительных и определительных.</p>	8		4	12

	<p>Tema: Universidades portuguesas. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. Презентации.</p> <p><u>Грамматика:</u> Употребление Presente и Futuro do Conjuntivo.</p> <p>Абсолютные конструкции с личным инфинитивом.</p>	12		6	18
	Модуль 4				
	<p>Tema: Problemas de grandes cidades. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. Презентации.</p> <p><u>Грамматика:</u> Imperfeito do Conjuntivo.</p>	12		6	18
	<p>Tema: Transporte em Portugal e no Brasil. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод.</p> <p><u>Грамматика:</u> Условные предложения II типа.</p>	8		4	12
	<p>Tema: O sistema da saúde pública no Brasil. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод.</p> <p><u>Грамматика:</u> Согласование времен в простых временах Conjuntivo.</p>	4		2	6
	<p>Tema: Problemas da juventude. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. Презентации.</p> <p><u>Грамматика:</u> Составные времена Modo Conjuntivo.</p>	8		4	12
	<p>Tema: O mundo lusófono. Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод.</p> <p><u>Грамматика:</u> Система согласования времен в составных временах Modo Conjuntivo.</p>	4	Контрольная работа № 4	2	6

2 курс**СМИ и страноведение****Составитель: ст. преподаватель Балашов Л.Ю.**

№ п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		110		55	165
	Модуль 1				
	Tema: Meios de telecomunicações. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: A transição à democracia. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: Nova mentalidade, novos comportamentos. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: A imigração. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4	Контрольная работа № 1	2	6
	Модуль 2				
	Tema: Problemas do mundo globalizado. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: A ecologia. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: O problema de água. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: Portugal. Panorama sócio-económico Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4	Контрольная работа № 2	2	6
	Модуль 3				
	Tema: Brasil. Problemas principais da sociedade brasileira. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Презентации.	8		4	12
	Tema: A formação da nação brasileira. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	8		4	12

	Tema: África Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Презентации.	6		3	9
	Tema: América Austral. Angola e Moçambique. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	8	Домашнее задание № 1	4	12
	Модуль 4				
	Tema. África Central. Guiné Bissau e Cabo Verde Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	8		4	12
	Tema: São Tomé e Príncipe. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: Macau e Temor Leste Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	8		4	12
	Tema: América do sul. Brasil. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Презентации	8		4	12
	Tema: História da economia do Brasil. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: A economia do Brasil. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: História da economia de Portugal. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	4		2	6
	Tema: Portugal nos marcos do mercado único europeu. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь.	8	Домашнее задание № 2	4	12

2 курс

Домашнее чтение

Составитель: ст. преподаватель Балашов Л.Ю.

п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		52		26	78
	Модуль 1				
	Tema: Força de vontade. Comendador Eu-Gênio. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Письменное изложение.	12	Домашнее задание № 1	6	18
	Модуль 2				
	Tema: Férias conjugais. Pedro Mendes Campos. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Письменное изложение.	12	Домашнее задание № 2	6	18
	Модуль 3				
	Tema: Lar desfeito. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Письменное изложение.	8	Контрольная работа № 1	4	12
	Тема: No restaurante. Carlos Drummond de Andrade. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Письменное изложение	8		4	12
	Модуль 4				
	Тема: No país do futebol Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, словарь. Сочинение.	12	Контрольная работа № 2	6	18

8 Образовательные технологии

В соответствии с целями и задачами подготовки экономиста-международника курс испанского языка на факультете МЭ и МП рассчитан на 4 года обучения (с I по IV курс).

Процесс обучения предполагает сочетание аудиторной, внеаудиторной и самостоятельной работы, поскольку именно дополнение аудиторной работы самостоятельной деятельностью студентов способствует развитию самостоятельности и творческой активности, как при овладении, так и практическом использовании полученных знаний в процессе коммуникации.

Для эффективной самостоятельной работы важно использовать интерактивные мультимедийные программы, которые приспособлены к различным стилям обучения и индивидуальному темпу усвоения материала. Использование новых технологий в сочетании с традиционными ТСО повышает мотивацию студентов, активизирует их потенциальные интеллектуальные возможности.

8.1. Методические рекомендации преподавателю

См. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

8.2. Методические указания студентам

См. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СТУДЕНТАМ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

9 Формы аттестации студента

Первый семестр первого года обучения завершается зачетом, первый год обучения – экзаменом, первый семестр второго года обучения – зачетом, второй год обучения - экзаменом.

1 курс, I-II модуль. Зачетные требования.

1. Письменный зачет:

- Лексико-грамматическая работа из нескольких видов заданий, включающая перевод отдельных предложений с русского на иностранный (до 900 п.з.)
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем текста до 800 п.з., количество незнакомых слов и выражений в неключевой позиции – не более 1%) после трехкратного прослушивания текста.

2. Устный зачет:

- Чтение вслух незнакомого текста на иностранном языке и беседа по содержанию прочитанного (объем текста – до 900 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 1%).
- Расширенные ответы (не менее 5 фраз) на вопросы преподавателя по пройденной тематике

1 курс, III-IV модуль. Экзаменационные требования.

1. Письменный экзамен:

- Лексико-грамматическая работа из нескольких заданий, включающая перевод предложений с русского на иностранный (объем до 1100 п.з.).
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем теста - до 1100 п.з., количество слов и выражений в неключевой позиции – не более 2%) после двукратного предъявления.

2. Устный экзамен:

- Пересказ на иностранном незнакомом текста с чтением вслух и переводом отрывка из него (объем текста – до 1300 п.з., количество незнакомых слов в неключевых позициях – не более 2 %).
- Беседа по пройденным темам.

2 курс, I-II модуль. Зачетные требования.

1. Письменный зачет:

- Лексико-грамматическая работа из нескольких заданий, включающая перевод предложений с русского языка на иностранный (до 1100 - 1200 п.з.).
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем текста до 1200 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 2%) после двукратного предъявления текста.

2. Устный зачет:

- Чтение незнакомого текста (художественного или публицистического) на иностранном языке и беседа по содержанию прочитанного (объем текста до 1500 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 2%).
- Беседа по пройденным темам.

2 курс, III-V модуль. Экзаменационные требования.

1. Письменный экзамен:

- Лексико-грамматическая работа из нескольких заданий, включая перевод с русского на иностранный (объем – до 1500-1600 п.з.)
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем текста - до 1400 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 3%).

2. Устный экзамен:

- Пересказ на иностранном языке с обсуждением изложенной проблемы текста по пройденной тематике с выборочным переводом на русский (объем текста – 1800 п.з., количество незнакомых слов в неключевых позициях – не более 3%).
Беседа по пройденным темам.

10. Порядок формирования оценок по дисциплине

В соответствии с Положением о формах контроля знаний и навыков студентов в НИУ ВШЭ кафедра иностранных языков факультета мировой экономики и мировой политики предусматривает формы **модульного, текущего, промежуточного и итогового контроля.**

Модульный контроль предполагает оценку преподавателем посещаемости занятий и работы студентов в аудитории и дома на протяжении каждого модуля. Результирующая модульная оценка ($O_{\text{мод}}$) складывается из оценки за посещаемость ($O_{\text{посещ}}$), оценок за устные ответы ($O_{\text{уст}}$) и оценок за письменные работы – словарные диктанты, грамматические и вокабулярные квизы, самостоятельно выполненные домашние упражнения ($O_{\text{письм}}$). Все оценки выставляются по 10-бальной шкале.

Результирующая оценка за каждый модуль определяется как сумма всех оценок, полученных студентом в течение модуля, поделённая на их общее число (n), которое может варьироваться от студента к студенту.

$$O_{\text{мод}} = \frac{O_{\text{посещ}} + O_{\text{уст}} + O_{\text{письм}}}{n}$$

В конце модуля эта оценка доводится до сведения студента и заносится в рабочую ведомость преподавателя. Оценки за первый и второй модули учитываются при формировании результирующей оценки промежуточного контроля; оценки за третий и четвёртый модули – при формировании результирующей оценки итогового контроля.

Текущий контроль проводится письменно в форме контрольных работ в количестве и в сроки, предусмотренные РУП. Результирующая оценка текущего контроля по 10-бальной шкале определяется отношением фактической суммы баллов, набранных студентом за все выполненные работы, к их общему числу (n).

$$O_{\text{тек}} = \frac{O_{\text{к.р. №1}} + O_{\text{к.р. №2}} + \dots}{n}$$

Оценка за каждую выполненную работу (с анализом допущенных ошибок) и результирующая оценка текущего контроля доводятся до сведения студентов и заносятся в рабочую ведомость преподавателя. По результатам текущего контроля проводятся индивидуальные консультации преподавателя. Результирующая оценка текущего контроля в первом семестре учитывается при формировании результирующей оценки промежуточного контроля, во втором семестре – при формировании результирующей оценки итогового контроля.

Основной формой **промежуточного контроля** является зачёт, проводимый в конце второго модуля. Основной формой **итогового контроля** является экзамен, проводимый в конце четвёртого модуля. Зачёт (экзамен) состоит из устной и письменной части, оцениваемых по 10-бальной шкале. Общая оценка за зачёт (экзамен) по 10-бальной шкале определяется как сумма оценок за письменную и устную части зачёта (экзамена), поделённая на 2. Эта оценка доводится до сведения студента и выставляется в первую колонку зачётной (экзаменационной) ведомости.

Результирующая оценка промежуточного (итогового) контроля рассчитывается как сумма зачётной / экзаменационной оценки ($O_{\text{зачёт/экз}}$), оценок модульного контроля ($O_{\text{мод1/мод3}}$ и $O_{\text{мод2/мод4}}$) и оценки текущего контроля ($O_{\text{тек}}$), поделённая на 4.

$$O_{\text{пром/итог}} = \frac{O_{\text{зачёт/экз}} + O_{\text{мод 1/мод2}} + O_{\text{мод 3/мод4}} + O_{\text{тек}}}{4}$$

Результирующая оценка промежуточного (итогового) контроля доводится до сведения студента и выставляется во вторую колонку зачётной (экзаменационной) ведомости.

В случае получения студентом неудовлетворительной оценки (< 4 по 10-бальной шкале) на зачёте или экзамене результирующая оценка промежуточного / итогового контроля в зачётную / экзаменационную ведомость не выставляется, и студенту предоставляется возможность пересдать зачёт/экзамен.

Процедура первой пересдачи полностью соответствует процедуре сдачи зачета/экзамена. Пересдаче подлежит только оценка, полученная на зачете/экзамене. Ранее накопленная оценка не может изменяться.

При получении неудовлетворительной оценки на пересдаче зачёта / экзамена студенту назначается вторая пересдача в комиссии, возглавляемой заведующим кафедрой, его заместителем или заведующим секцией соответствующего иностранного языка и включающей не менее двух других преподавателей.

11 Учебно – методическое и информационное обеспечение дисциплины.

1 курс

Дисциплина – Общелитературный язык

Базовый учебник

- М.А. Родионова, Г.В.Петрова Португальский язык. Базовый курс М. «Высшая школа» 2005

Дополнительные материалы

- А.А.Жебит, Г.Б.Кузнецова Португальский язык для начинающих. М.ИД «Филология три» 2002
- Emma Eberlein O.F.Lima, Samira A.Lunes “Falando....., Lendo....., Escrevendo.....
- Português. Um Curso Para Estrangeiros. 5-a edição. EPU, São Paulo 2001.
- Tudo Bem. Português do Brasil. São Paulo 2000
- Cadernos Portugueses. Nivel A1/A2 Potro 2008.

Интернет ресурсы

www.filp.pt

www.wook.pt

www.portoeditora.pt

2 курс

Дисциплина – Общелитературный язык

Базовый учебник.

- М.А.Родионова, Г.В.Петрова. Учебник португальского языка. Базовый курс. Москва «Высшая школа» 2005.
- Curso de Linguafone de Londres, London 2000
- Take off in Portuguese, Oxford University Press, NY 2008.
- Л.Ю.Балашов. Страноведение. Учебно-методическое пособие. М.ВАВТ 2010

Дополнительные материалы

- Б.А.Никонов. Грамматика португальского языка.
- Emma Eberlein O.F.Lima, Samira A.Lunes “Falando....., Lendo....., Escrevendo.....
Português. Um Curso Para Estrangeiros. 5-a edição. EPU, São Paulo 2001.
- Tudo Bem. Português do Brasil. São Paulo 2000
- Olga Mata Coimbra, Isabel Coimbra. Gramática activa 2 (Nível B1/B2)

Дисциплина – Страноведение

Базовый учебник

Л.Ю.Балашов «Страноведение» Учебное пособие для студентов ФЭМ М.ВАВТ 2010

Дополнительные материалы

- Е.Г. Гаврилова, И.И.Толмачева Португальский язык ч.2 М.МГИМО 2010

Интернет ресурсы

- www.dn.sapo.pt

- www.brasilecola.br

- www.rtp.pt

Дисциплина – СМИ

Базовый учебник

А.Ю.Логинов «Португальский язык. Практическое пособие по переводу» М. «Вербум-М» 2005

Интернет ресурсы

- www.jn.sapo.pt

- www.opublico.sapo.pt

Дисциплина - Домашнее чтение

Базовый учебник

- Г.В.Петрова, Е.Г.Гаврилова «Книга для чтения на португальском языке» М. «Филомантис» 2004